



## Delegación de la Unión Europea en Argentina

Ayacucho 1537 - C1112AAA Buenos Aires

[delegation-argentina@eeas.europa.eu](mailto:delegation-argentina@eeas.europa.eu)

[www.delarg.ec.europa.eu](http://www.delarg.ec.europa.eu)

☎ (54-11) 4805-3759

☎ (54-11) 4801-1594

### Boletín informativo – N° 23 Diciembre de 2011

- [Mensaje del Jefe de Delegación](#)
- [UE – Latinoamérica – Mercosur](#)
- [Actividades en Argentina](#)
- [Visitas](#)
- [Nuevos enlaces](#)

### MENSAJE DEL JEFE DE DELEGACIÓN



*Tanto para la Argentina como para la Unión Europea el último trimestre del año ha sido particularmente intenso y cargado de acontecimientos relevantes.*

*La reelección por una gran mayoría de la presidenta Cristina Fernández de Kirchner abre una etapa de continuidad que debiera servir para consolidar el notable desarrollo económico que viene disfrutando la Argentina en esta década sobre unas bases sólidas y duraderas que permitan dejar definitivamente atrás cualquier riesgo de recaer en movimientos pendulares que han caracterizado buena parte de su historia.*

*Es innegable que la Unión Europea atraviesa una etapa sumamente difícil. La atención mundial está puesta en lo que está ocurriendo en Europa, conscientes de que tratándose de la primera potencia económica y comercial del mundo, nadie es inmune o indiferente a lo que allí suceda. Se trata probablemente del momento más desafiante de toda la historia de la UE. En el fondo de esta crisis del Euro late una crisis de confianza; es en gran medida, por tanto, una cuestión política que exige una respuesta de esa naturaleza que demuestre inequívocamente a nuestros ciudadanos, a los inversores y a nuestros socios en el mundo que el Euro es irreversible. Las decisiones que los jefes de Estado y Gobierno adoptaron el pasado 9 de diciembre para la adopción de un pacto fiscal han debido eliminar cualquier duda –a quien pudiera albergarla– de que estamos todos detrás de nuestra moneda, el Euro, y que esta crisis no sólo no va a socavar el proyecto de integración europea sino que va a impulsarlo hacia una nueva etapa de mayor fortaleza y profundidad.*

*Más allá de los diferentes avatares por los que transitan hoy la Unión Europea y la Argentina, lo cierto es que los lazos que nos unen se mantienen y desarrollan con vigor: basta con echar una mirada a esta edición del Boletín informativo para corroborar el buen grado de salud e intensidad de nuestras relaciones; en especial quiero destacar las visitas de la última semana del Vicepresidente de la Comisión Europea (y Comisario de Industria), Antonio Tajani, y del Presidente del Parlamento Europeo Jerzy Buzek, que llevarán a cabo una intensa agenda de contactos con autoridades nacionales. Pero aún así, podemos y debemos hacer más. Esa es nuestra meta para el próximo año 2012: intensificar y adaptar nuestras relaciones a las exigencias de un mundo en cambio vertiginoso. En ese desafío común de convertir la globalización en un factor de progreso, la Argentina y la Unión Europea tienen mucho que ganar si saben caminar juntas.*

En los párrafos anteriores se concentran nuestras expectativas y deseos para el futuro de la Argentina y la Unión Europea. Al desear a todos unas felices Navidades, apuesto igualmente por un año 2012 especial y venturoso para todos.

Embajador **Alfonso Díez Torres**  
Jefe de la Delegación

## UE – LATINOAMÉRICA – MERCOSUR

### XXIII Ronda de negociaciones UE-Mercosur (11/11/2011)

En el marco de las negociaciones sobre un Acuerdo birregional de Asociación, las delegaciones del Mercosur y la Unión Europea mantuvieron reuniones de trabajo entre el 7 y el 11 de noviembre, en Montevideo, Uruguay. La próxima ronda tendrá lugar en Bruselas, entre el 12 y 16 de marzo de 2012.



Ver el comunicado (en inglés): [www.delarg.ec.europa.eu](http://www.delarg.ec.europa.eu)

### Lanzamiento de satélites Galileo de la UE (20/10/2011)

El 20 de octubre fueron lanzados al espacio los dos primeros satélites operativos del [sistema global de navegación satelital de la Unión Europea \(GALILEO\)](#) desde la base espacial europea en Kourou, Guayana Francesa. Este es el primero de una serie de lanzamientos que completarán la constelación de Galileo en 2019, permitiendo la provisión de servicios satelitales desde 2014. GALILEO es un sistema mundial de navegación satelital que operará a través de 30 satélites concebido para brindar un servicio de posicionamiento global, por primera vez bajo control civil.

[Comunicado de prensa](#)  [21 KB]

[Galileo](#)  [184 KB]

[Declaración del presidente Barroso](#)  [9 KB]

## ACTIVIDADES EN ARGENTINA

### La UE felicita a la presidente Cristina Fernández de Kirchner por su reelección (24/10/2011)

[Mensaje del presidente de la Comisión Europea](#) 

[Mensaje del presidente del Consejo Europeo](#) 

### Saludo a Cristina Fernández de Kirchner en inauguración de su segundo mandato (10/12/2011)

El embajador Alfonso Díez Torres asistió a la ceremonia de inauguración de segundo mandato de Cristina Fernández de Kirchner como presidente de Argentina. Durante la ceremonia de saludos, la UE fue tratada protocolariamente como un Estado y no como Organización Internacional.

## **La Delegación en el Acto de Conmemoración del Día Internacional de la No Violencia hacia la Mujer (02/12/2011)**

El 2 de diciembre tuvo lugar en Buenos Aires el Acto de Conmemoración del Día Internacional de la No Violencia hacia la Mujer organizado en el marco del *Programa de Apoyo a Diálogos sobre Políticas entre Argentina y la UE*, financiado por la Comisión Europea. El consejero Carlos GIMENO VERDEJO representó la Delegación de la Unión Europea en el panel de apertura. Durante el evento se desarrolló un panel sobre los "Desafíos para la eliminación de la violencia hacia la mujer" y otro sobre "Iniciativas de la sociedad civil para contribuir a la eliminación de la violencia hacia la mujer".

## **Embajadores europeos con el Presidente de UIA (13/12/2011)**

El embajador Alfonso Díez Torres, jefe de la Delegación de la UE, fue anfitrión de un desayuno de trabajo que la Delegación organizó para los embajadores y diplomáticos de los estados miembros de la UE con el Presidente de la Unión Industrial Argentina José Ignacio de Mendiguren.

## **La Comisión Europea asiste con 200.000 euros a los afectados por el volcán Puyehue en Argentina (25/11/2011)**

El Departamento de Ayuda Humanitaria y Protección Civil de la Comisión Europea (ECHO) ha otorgado una ayuda de 200.000 euros (1.199.352 pesos) a las familias más afectadas en la Patagonia argentina por la nube de ceniza del volcán Puyehue, ubicado en el sudeste de Chile. Unas 1.140 personas (unas 300 familias) se beneficiarán de esta ayuda humanitaria que será llevada a cabo por la Organización de Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

Ver más: [www.delarg.ec.europa.eu](http://www.delarg.ec.europa.eu)

## **Connie Hedegaard, Comisaria europea de Acción por el Clima: Durban debe aportar una hoja de ruta hacia un acuerdo mundial sobre el clima (21/11/2011)**

El artículo de la Comisaria Connie Hedegaard, relativo a las metas de la UE en la Conferencia mundial de la lucha contra el cambio climático en Durban, Sudáfrica, ha sido publicado en varios diarios argentinos.

Ver el artículo en: [www.delarg.ec.europa.eu](http://www.delarg.ec.europa.eu)



## **Disertación del embajador Díez Torres sobre derechos humanos e integración (15/11/2011)**

El embajador Alfonso Díez Torres, Jefe de la Delegación de la Unión Europea en Argentina, disertó sobre el tema *Integración regional, fortalecimiento democrático y el respeto a los derechos humanos*, brindando la visión de la UE en el *Encuentro sobre Derechos Humanos y Democratización* organizado el 15 de noviembre por el Centro Internacional de Estudios Políticos (CIEP) de la Universidad Nacional de San Martín (UNSAM), en Buenos Aires.

## Embajadores europeos con el Presidente del Banco Central (09/11/2011)

El embajador Alfonso Díez Torres, Jefe de la Delegación de la Unión Europea en Argentina, fue el anfitrión de un desayuno de trabajo de los embajadores de los Estados Miembros de la UE con Mercedes Marcó del Pont, presidente del Banco Central de la República Argentina, como invitada de honor (09/11/2011). La reunión tuvo lugar en la residencia del embajador Díez Torres, en el marco de los desayunos de trabajo con invitados de honor que organiza mensualmente la Delegación de la UE para los representantes diplomáticos europeos.



Embajador Alfonso Díez Torres junto con la embajadora Julia Levi

## Embajador UE en el 1º Encuentro Argentina-UE por la Construcción del Diálogo Sur-Norte (03 al 04/11/2011)

El embajador Alfonso Díez Torres, jefe de la Delegación de la Unión Europea en Argentina, participó en la clausura del *Primer Encuentro Argentina-Unión Europea por la Construcción del Diálogo Sur-Norte en la Cooperación al Desarrollo*, que tuvo lugar los días 3 y 4 de noviembre en el Palacio San Martín, sede de la Cancillería argentina.

El evento, organizado por la Dirección General de Cooperación Internacional de la Cancillería argentina, se realizó con el apoyo de la Unión Europea, buscando fortalecer el diálogo entre distintos actores de la cooperación internacional.

[Agenda](#)  [54 KB]

## Simposio América Latina- UE sobre la regulación de tecnologías de la información y la comunicación (04/11/2011)

La Delegación de la UE en Argentina, a través del consejero Carlos Gimeno Verdejo, jefe de la sección Economía y Comercio, participó en la apertura del II Simposio de Regulación de Tecnologías de la Información y la Comunicación (TICs) América Latina-Unión Europea *Debatiendo la banda ancha para todos*, que se celebró el 4 de noviembre en la ciudad de Buenos Aires.



Consejero Carlos GIMENO VERDEJO junto con Héctor Hugo HUERTA REYNA y Ceferino NAMUMCURÁ

## La Delegación UE en el seminario Altiero Spinelli (04/11/2011)

Con el objetivo de difundir la figura y la obra de Altiero Spinelli entre la comunidad académica y política argentina, estimular el debate sobre el federalismo regional en Sudamérica y sobre la importancia de los parlamentos regionales, en especial el de MERCOSUR, el 3 y 4 de noviembre tuvo lugar en Buenos Aires el III Simposio Altiero Spinelli.

Organizado por la cátedra Altiero Spinelli y el Consorzio Universitario Italiano per l'Argentina (CUIA), el evento académico contó con la participación del embajador Alfonso Díez Torres, Jefe de la Delegación de la Unión Europea en Argentina, que co-inauguró el simposio y disertó en el panel *Tratado UE-Mercosur: situación y perspectivas*. Participaron también

diputados y diplomáticos de Chile, Brasil, Alemania, Italia, así como funcionarios, parlamentarios y expertos del ámbito académico tanto de Argentina como de la UE.

[Agenda](#)  [82 KB] del simposio.

### **Argentina-UE: la cooperación bilateral, regional y el Programa de apoyo a los diálogos sobre políticas (02/11/2011)**

La Delegación de la Unión Europea en la República Argentina y la Dirección General de Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto han organizado el Encuentro Argentina – Unión Europea: la cooperación bilateral, regional y el Programa de Apoyo a los Diálogos sobre Políticas, que se realizó el miércoles 2 de noviembre en el Instituto del Servicio Exterior de la Nación (ISEN), en Buenos Aires.

El objetivo de este encuentro fue evaluar y difundir los logros de la cooperación bilateral durante los últimos años, incluyendo la dimensión regional, y un análisis específico del Programa de Apoyo a los Diálogos sobre Políticas. Abrieron el evento la Embajadora Norma Nascimbene de Dumont, Subsecretaria de Política Exterior, Cancillería y el Embajador Alfonso Díez Torres, Jefe de la Delegación de la UE en Argentina. El evento finalizó con una sesión sobre la cooperación MERCOSUR. La clausura estuvo a cargo del Sr. Geoffrey Barrett, Jefe de la Delegación de la UE en Uruguay y la Emb. Julia Levi, Directora General de Cooperación Internacional de la Cancillería argentina.

[Programa](#)  [139 KB]



### **La Delegación en la XII Conferencia de Directores Iberoamericanos del Agua (01/11/2011)**

La Delegación de la Unión Europea participó de la XII Conferencia de Directores Iberoamericanos del Agua (CODIA), que tuvo lugar en Buenos Aires entre el 31 de octubre y el 3 de noviembre. La Conferencia se creó en el I Foro Iberoamericano de Ministros de Medio Ambiente (La Toja, España, septiembre 2001) como órgano de asesoramiento técnico en materia de recursos hídricos.

Está integrada por 21 países (Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, República Dominicana, Uruguay y Venezuela) y como un foro regional involucra sólo a instituciones oficiales y funcionarios de alto nivel político de cada país en el sector del agua.

En el marco de esta conferencia, el primer secretario Henning Reimann, Jefe de cooperación de la Delegación de la Unión Europea, presentó el 1 de noviembre los programas EUroCLIMA y EUWI (Iniciativa de la Unión Europea para el Agua).

Ver más en [www.delarg.ec.europa.eu](http://www.delarg.ec.europa.eu)

## **Embajador de la UE en la clausura del Programa de Apoyo al Fortalecimiento Institucional del SENASA (12/10/2011)**

El embajador Alfonso Díez Torres, Jefe de la Delegación de la UE en Argentina, participó del acto de clausura del *Programa de Apoyo al Fortalecimiento Institucional del Senasa* (PAFIS) que tuvo lugar el 12 de octubre, en el salón del Palacio Barolo en Buenos Aires. Participaron también del acto, la gerente general del SENASA, Diana Guillén, y la directora de cooperación internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Nación, Julia Levi, además de directores nacionales, regionales y coordinadores del programa, que se desarrolló entre 2006 y 2011.



*Diana Guillén, gerente general del SENASA, junto con el embajador Alfonso Díez Torres*

## **Consejero García Álvarez disertó en la Universidad de Bologna sobre la relación UE-América Latina (20/10/2011)**

César García Álvarez, consejero político de la Delegación de la Unión Europea en Argentina, disertó en la sede de la Università di Bologna en Buenos Aires, en el marco del Módulo de Especialización en Estudios Europeos. Los participantes del módulo escucharon la ponencia de García Álvarez, titulada *Una relación de larga trayectoria: Unión Europea y América Latina*.

## **VISITAS**



### **Presidente del Parlamento Europeo Jerzy Buzek en Argentina (22/12/2011)**

Jerzy Buzek, presidente del Parlamento Europeo realizó una visita de trabajo a Buenos Aires, el 21 y el 22 de diciembre, luego de asistir – junto con el vicepresidente de la Comisión Europea, Antonio Tajani - a la Cumbre del Mercosur en Montevideo, en representación de la Unión Europea.

Durante su visita en Buenos Aires, el presidente del Parlamento Europeo disertó en el Consejo Argentino de Relaciones Internacionales (CARI), frente a un auditorio colmado, sobre nuevos desafíos políticos y económicos de la integración europea. Jerzy Buzek aprovechó la oportunidad de reunirse por separado con los jefes de las dos cámaras del Congreso argentino: con el vicepresidente de la República Amado Boudou y con el presidente de la Cámara de Diputados, Julián Domínguez.

En estas reuniones también asistieron los presidentes de distintas bancadas y legisladores de la oposición y del oficialismo.

Ver más información en [www.delarg.ec.europa.eu](http://www.delarg.ec.europa.eu)

## Visita del Vicepresidente Tajani a la Argentina (20/12/2011)

Antonio Tajani, Vicepresidente de la Comisión Europea responsable de Industria y Emprendimiento, hizo una visita de trabajo a Buenos Aires para fortalecer los lazos económicos e industriales de la UE con el país y el Mercosur. Anteriormente, Tajani estuvo en Brasil y hoy por la tarde partió para Montevideo, donde asiste, junto con el Presidente del Parlamento Europeo Jerzy Buzek, como representante de la UE en la Cumbre de Mercosur.



Antonio Tajani con el vicepresidente de la Nación Amado Boudou

Ver comunicado de prensa  [51 KB]



## Consejero de la UE Lars Hoelgaard en el Seminario Argentina-Unión Europea: Innovación, tecnología y producción de alimentos (22/11/2011)

En el marco del *Programa de Apoyo a Diálogos sobre Políticas entre Argentina y la UE*, financiado por la Comisión Europea, el 29 y 30 de noviembre tuvo lugar el seminario *Innovación, tecnología y producción de alimentos - Experiencias de la Argentina y la Unión Europea* en el Palacio San Martín de la Cancillería argentina, en Buenos Aires.

La apertura del seminario estuvo a cargo del secretario de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Nación Lorenzo Basso, y del ex director general adjunto y actual consejero especial de la Dirección General de Agricultura y Desarrollo Rural de la Comisión Europea, Lars Hoelgaard.

Durante el evento se presentaron las experiencias locales y europeas en materia de clonación, biocombustibles, nuevas tecnologías agropecuarias, ordenamiento territorial, transgénesis vegetal y siembra directa, etc.

## Presidente de la Sala 5ª de la Corte General de la UE en Buenos Aires (02/11/2011)

El Dr. Savvas Pappasavvas, presidente de la Sala 5ª del [Tribunal General de la UE](#), estuvo en Buenos Aires, donde mantuvo reuniones con representantes del poder judicial argentino y disertó sobre *La arquitectura del poder judicial de la Unión Europea: la experiencia europea y sus aportes para los procesos de integración en América Latina* en la facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires (UBA).



Su visita finalizó con una ceremonia en la Legislatura de la ciudad de Buenos Aires en la que fue distinguido como huésped de honor.



### **Embajador de la UE co-inauguró el proyecto de cooperación UE-INTI (20/10/2011)**

El embajador Alfonso Díez Torres, Jefe de la Delegación de la Unión Europea en Argentina, participó en el acto de lanzamiento del proyecto de cooperación Mejora de las economías regionales y desarrollo local, financiado por la UE y el Instituto Nacional de Tecnología Industrial (INTI), que tuvo lugar en la casa de gobierno en San Miguel de Tucumán, el 20 de octubre.

Además del embajador Díez Torres, el acto estuvo encabezado por el gobernador de la provincia de Tucumán, José Alperovich, y el presidente del INTI, ing. Enrique Martínez, en presencia de representantes de la cancillería del gobierno argentino y autoridades de los gobiernos provinciales.

El objetivo del proyecto – que se realizará en las provincias de Tucumán, La Rioja, Jujuy, Chaco, Formosa y Corrientes – es apoyar la estrategia institucional del INTI de acercar la tecnología a las PyMEs y miPyMEs del noroeste y noreste de Argentina, resolviendo problemas comunitarios.

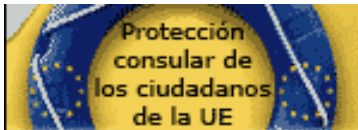
Cuadro [proyectos UE-INTI](#)  [70 KB]

Leer más en [www.delarg.ec.europa.eu](http://www.delarg.ec.europa.eu)

## **NUEVOS ENLACES**



[Presidencia polaca de la UE](#)



[Protección consular de los ciudadanos de la UE](#)



[EEAS F](#) - Página de Facebook del EEAS